



**PI 480/ PI 600 TANDEM  
PI 365/ PI 600/ PI 750 DUO**

**VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO  
INJEKTOREN**

**FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS**

**SERVOINYECTORES REVERSIBLES TOTALMENTE  
AUTOMATIZADOS**

**HIGH QUALITY**

MADE IN GERMANY

# PI 480/ PI 600 TANDEM PI 365/ PI 600/ PI 750 DUO

## VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO INJEKTOREN FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS SERVOINYECTORES REVERSIBLES TOTALMENTE AUTOMATIZADOS

### TANDEM Injektor mit einem Antrieb für beide Nadelköpfe und DUO Injektor mit 2 unabhängig angetriebenen Nadelköpfen

- Bedienerfreundliches ergonomisches Industriedesign
- Direkter Antrieb durch Servotechnik
- Präzisionsnadelköpfe mit Schnellwechsel-Nadel-Brücken-System
- Vollständige Trennung des gesamten Pumpenkreislaufes von allen elektro-mechanischen Komponenten
- Standard Kreiselpumpe
- Vorfiltersystem mit elektronischer Überwachung
- Vollautomatische Rotations- oder Bandfilteranlagen
- Prozessparameter stufenlos einstellbar
- Spezialförderband aus Polyäthylen – Komplette herausnehmbar
- Stichbildveränderung und Bandpositionierung
- MC<sub>2</sub>R-Steuerung mit Touch-Screen
  - 100 Programmplätze für Rezepturverwaltung
  - Stufenlose Hubhöhenwahl von 40-220 mm
  - Taktzahl bis zu 50 Hübe pro Minute
  - Automatischer Stand-by Betrieb
  - Hohe Injektionsgenauigkeit durch positioniergesteuertes Lakeventil
- Automatisches Reinigungsprogramm
- USB/ Ethernet und CAN-Bus serienmäßig
- Pneumatische Einzelnadelfederung
- Schaltschrank spritzwasserdicht und klimatisiert
- Antriebskonzept Günther Reversier II
- Optional patentierte Einzelnadelerkennung mit Durchflussüberwachung, sowie Erkennen einzelner beschädigter Nadeln
- Optional dynamischer Hubhöhenbetrieb
- Optional Vorfilter Parallelsystem
- Optional produktbezogene Pumpenauswahl

### Tandem-type injector with one drive for two needle heads and DUO injector with 2 independently driven needle heads

- Easy operation and ergonomic industrial design
- Direct drive via servo technology
- Precision needle heads with quick change (release) needle-bridge-system
- Complete separation of pump cycle from all electro mechanic components
- Standard centrifugal pump
- Pre-filter system electronically supervised
- Automatic rotary filter units or beltfilter system
- Process parameters infinitely variable
- Special conveyor from polyethylene, completely removable for sanitation
- MC<sub>2</sub>R control with touch-screen
  - 100 memory spaces for recipe storage
  - Infinitely variable stroke height selection from 40-220 mm
  - Number of strokes up to 50 st/min
  - Automatic stand by mode
  - Highest injection precision supported by position controlled brine valve
  - Injection pattern variable via automatic belt positioning
- Automatic sanitation program
- USB/ Ethernet and CAN-Bus standard
- Individual pneumatic tension control
- Control cabinet splash-proof and air-conditioned
- Drive concept Günther Reverse II
- Optional patented individual needle detection system and flow monitoring and detection of individual damaged needles
- Optional dynamic stroke mode
- Optional prefilter parallel system
- Optional product related pump selection



## Inyector tándem con un accionamiento para ambas cabezas de aguja y DUO inyector con 2 cabezas de aguja con accionamiento individual

- Diseño industrial ergonómico y amigable para el usuario
- Accionamiento directo mediante servotecnología
- Cabezas de aguja de precisión con sistema de puentes de aguja de cambio rápido
- Separación total de todo el circuito de bombeo con respecto a todos los componentes electromecánicos
- Bomba centrífuga estándar
- Sistema de prefiltro con control de presión electrónico
- Equipo automático de rotación o Sistema de filtros de cinta
- parámetros de proceso regulables de forma continua
- Cinta transportadora especial de polietileno fácilmente extraíble
- Control MC<sub>2</sub>R con Touch Screen (pantalla táctil)
  - 100 puestos de programa para administración de receta
  - Preselección de alturas de carrera continua de 40-220 mm
  - Número de ciclo hasta 50 carreras/ minuto
  - Modo stand by automático
  - Alta precisión de inyección gracias a válvula de salmuera controlada por posición
  - Modificación de imagen de pinchado mediante posicionamiento de cinta
- Programa de limpieza automático
- USB/ Ethernet y Bus CAN de serie
- Amortización neumática individual para cada aguja
- Armario de distribución hermético y climatizado
- Concepto opcional de propulsión Günther Reverse II



- Detección opcional patentada de agujas individuales con monitorización del flujo, así como detección de agujas individuales dañadas
- Modo de desagüe de seguridad dinámico opcional
- Sistema paralelo opcional de prefiltrado
- Selección de bombas adaptadas al producto opcional

Alle Anlagenfunktionen und Prozess-Programmabläufe werden über einen Touchscreen gesteuert.

All process data and functions are handled via touch screen.

Todas las funciones y secuencias de programas se controlan por medio de la pantalla táctil.

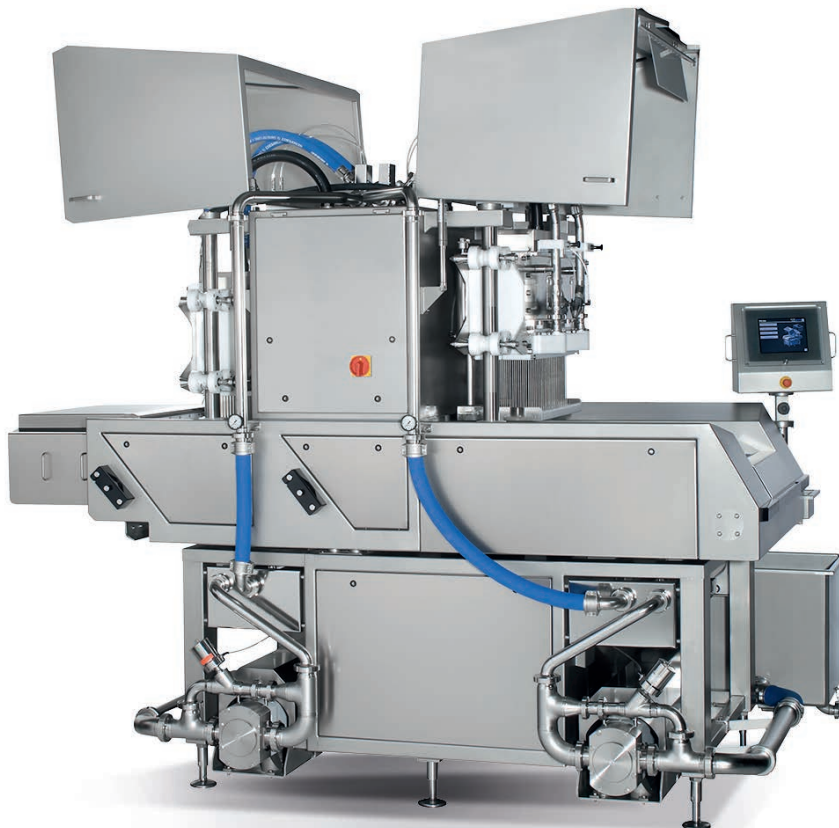


# PI 480 TANDEM/ PI 600 TANDEM PI 365/600 DUO/ PI 750 DUO

## VOLLAUTOMATISCHE REVERSIER SERVO INJEKTOREN FULLY-AUTOMATIC REVERSABLE SERVO INJECTORS SERVOINYECTORES REVERSIBLES TOTALMENTE AUTOMATIZADOS

Maschinentypen types of machine / maschina tipos	PI 480 TANDEM	PI 600 TANDEM	PI 365 DUO	PI 600 DUO	PI 750 DUO	
Injektionsnadeln injection needles / agujas de inyección	2x (81/124/ 184/204/238)	2x (102/156/236)	2x (54/75/105)	2x (102/156/236/ 258/301/354)	2x (235/441)	
Länge / length / longitud	3300	3580	3190	3430	3790	mm
Breite / width / ancho	1650	1710	1320	1710	2240	mm
Höhe / height / altura	2650	2600	2490	2600	2970	mm
Arbeitsbreite working width/ amplitud de trabajo	480	605	365	605	770	mm
Vorschub Belt feed / Cinta trans- portadora	90/45	90/45	74/37/24,5	220/110	220/110	mm
max. Durchlasshöhe max. product clearance / max. altura de paso	220	220	220	220	220	mm
Arbeitshöhe working height / altura de trabajo	1100	1200	1000	1200	1390	mm
Anschlusswert connected load / potencia conectada	24	26	11	25	30	kW

alle Maße ohne Filteranlage - all dimensions without filter system - Todas las medidas sin el sistema de filtrado



**Günther Maschinenbau GmbH**  
Am Bauhof 7  
D-64807 Dieburg  
info@gmb-fm.de  
guenther-maschinenbau.de  
F +49 6071 9878 25  
Hotline: +49 6071-9878-0